

Частное образовательное учреждение высшего образования
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТЕХНОЛОГИЙ
УПРАВЛЕНИЯ И ЭКОНОМИКИ»

РАССМОТРЕНО И ОДОБРЕНО

УТВЕРЖДАЮ

На заседании кафедры лингвистики
и переводоведения
Протокол № 8 от 26.05.2023 г.

Первый проректор
С.В. Авдашкевич
28.06.2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина:	Б1.В.04 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка
Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль):	Перевод и переводоведение
Уровень высшего образования:	Бакалавриат
Форма обучения:	очная, заочная, очно-заочная
Разработчики:	Кандидат филологических наук, доцент Иванченко Т. А. Кандидат филологических наук, доцент Е. А. Середа

Санкт-Петербург
2023

1. Цели и задачи дисциплины:*Цель освоения дисциплины:*

формирование у студентов навыков межкультурной коммуникации с учетом стереотипов мышления и поведения в рамках культурных моделей изучаемых языков.

Задачи дисциплины:

формирование практических навыков владения нормами культуры речевого общения на втором иностранном языке;

обучение умению правильно с точки зрения произношения и употребления лексических единиц и грамматических структур излагать в диалогическом и монологическом общении свои мысли на бытовые, общественно-политические, литературные и другие темы;

формирование навыков восприятия устной диалогической и монологической речи в том же круге тем;

развитие понимания (без словаря) литературно-художественных текстов IX- XXI вв. и современных общественно-политических текстов;

обучение умению правильно в орфографическом, лексическом, грамматическом и стилистическом отношении выражать свои мысли в письменной форме (писать письма, краткие статьи на изучаемые темы и пр.);

ознакомление с лингвострановедческими особенностями лексики и культурными традициями в странах изучаемого языка;

формирование навыков правильного письменного перевода иностранного языка на русский текстов разных жанров;

формирование навыков правильного устного перевода с иностранного языка на русский и с русского на иностранный устных высказываний.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы высшего образования

Планируемые результаты освоения ОП ВО (код и содержание компетенций)	Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Примечание
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации. УК-5.2 Умеет вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этиче-ских и межкультурных норм. УК-5.3 Владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	Наименование категории (группы) компетенций: «Межкультурное взаимодействие»
ПК-1 Способен осуществлять устный сопроводительный перевод в ситуациях межъязыковой и межкультурной коммуникации	ПК-1.1 Знает основы делового общения, ситуационные речевые клише, основы общей теории и практики перевода, русский язык и иностранный язык. ПК-1.2 Умеет осуществлять профессиональную коммуникацию с заказчиком, использовать формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации, переводить с одного языка на другой устно, сохранять коммуникативную цель исходного сообщения, быстро переходить с одного языка на другой.	04.015 Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода»

Планируемые результаты освоения ОП ВО (код и содержание компетенций)	Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Примечание
	ПК-1.3 Способен осуществлять сопровождение заказчика в соответствии с заранее согласованной программой с целью обеспечения межкультурной коммуникации, включая сбор информации о предстоящем мероприятии и условиях осуществления перевода и внедрение в предметную область перевода.	
ПК-2 Владеет профессиональным и речевым этикетом, способен использовать вербальные и невербальные средства в зависимости от культурологического контекста, создавать положительный имидж страны, города, организации	ПК-2.1 Знает правила этикета, принятые в родной и иноязычных культурах, историко-географические достопримечательности региона, варианты и социолекты рабочих языков переводчика.	04.015 Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода»
	ПК-2.2 Умеет ситуативно применять знания культурно-коммуникативных особенностей, позволяющих преодолеть влияние стереотипов во время контакта с представителями различных культур, распознавать невербальные средства общения (мимика, жесты), принятые в иноязычных культурах, использовать коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычной культурах, использовать вербальные и невербальные средства языка в зависимости от культурологического контекста.	
	ПК-2.3 Владеет теорией и практикой межкультурной коммуникации, профессиональной этикой.	

Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-5.1. Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации.	Знать: - особенности образа жизни, быта, культуры стран изучаемого языка, национальное своеобразие традиций и обычаев стран изучаемого языка; - основные праздники стран изучаемого языка; наиболее значимые социокультурные реалии; - основные направления развития культуры стран изучаемого иностранного языка;
УК-5.2. Умеет вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этиче-ских и межкультурных норм.	Уметь: - производить коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - находить сходства и различия в культурных особенностях стран изучаемого языка; раскрывать и объяснять особенности той или иной традиции/обычая; - давать сопоставительную характеристику основных традиций и обычаев стран изучаемого языка и отечественной культуры, объяснять историческую обусловленность их развития; отбирать в учебных целях материал о странах изучаемого языка
УК-5.3. Владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	Владеть: - способностью к самоорганизации и самообразованию; - способностью толерантного восприятия социальных и культурных различий, уважительного и бережного отношения к историческому наследию и культурным традициям; - способностью выявления сходств и различий в культурных особенностях стран изучаемого языка и отечественной культуры; - готовностью к взаимодействию с участниками межъязыкового коммуникативного процесса

Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПК-1.1. Знает основы делового общения, ситуационные речевые клише, основы общей теории и практики перевода, русский язык и иностранный язык.	Знать: -теоретический материал в объеме учебной программы по курсу; - связь изучаемого предмета с иными предметами лингвистического курса, а также его продуктивные связи со смежными научными дисциплинами; - основные направления возможной реализации лексических единиц, изученных в рамках предмета; - литературные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; - типологические различия систем родного и иностранного языков; Знать: -теоретический материал в объеме учебной программы по курсу; - связь изучаемого предмета с иными предметами лингвистического курса, а также его продуктивные связи со смежными научными дисциплинами; - основные направления возможной реализации лексических единиц, изученных в рамках предмета; - литературные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; - типологические различия систем родного и иностранного языков;
ПК-1.2. Умеет осуществлять профессиональную коммуникацию с заказчиком, использовать формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации, переводить с одного языка на другой устно, сохранять коммуникативную цель исходного сообщения, быстро переходить с одного языка на другой.	Уметь: - использовать различные формы устной и письменной коммуникации на родном и втором иностранном языках в учебной и профессиональной деятельности; - применять полученные теоретические знания в практическом овладении разговорной и письменной речью.
ПК-1.3. Способен осуществлять сопровождение заказчика в соответствии с заранее согласованной программой с целью обеспечения межкультурной коммуникации, включая сбор информации о предстоящем мероприятии и условиях осуществления перевода и внедрение в предметную область перевода.	Владеть: - навыками коммуникации в родной и иноязычной среде; -произносительными, лексическими и грамматическими навыками второго иностранного языка.
ПК-2.1. Знает правила этикета, принятые в родной и иноязычных культурах, историко-географические достопримечательности региона, варианты и социолекты рабочих языков переводчика.	Знать: - личностные, метапредметные и предметные результаты обучения иностранному языку в рамках социокультурного аспекта; - содержание преподаваемого предмета; - методику анализа и самоанализа результатов процесса обучения иностранному языку в рамках социокультурного аспекта
ПК-2.2. Умеет ситуативно применять знания культурно-коммуникативных особенностей, позволяющих преодолеть влияние стереотипов во время контакта с представителями различных культур, распознавать невербальные средства общения (мимика, жесты), принятые в иноязычных культурах, использовать коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычной культурах, использовать вербальные и невербальные средства языка в зависимости от культурологического контекста.	Уметь: - осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, а также особых образовательных потребностей обучающихся; - применять современные методики и технологии обучения в ходе планирования и проведения урока по второму иностранному языку; выбирать учебный материал, подбирать приемы и средства обучения; - самостоятельно разрабатывать и применять методы, приемы и технологии обучении второму иностранному языку; - анализировать эффективность применения методик и технологий обучения второму иностранному языку; -учитывать основные условия обеспечения качества образовательного процесса, принципы и средства обучения и воспитания.

Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПК-2.3. Владеет теорией и практикой межкультурной коммуникации, профессиональной этикой.	Владеть: -осознанием социальной значимости своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности и обучению второму иностранному языку; - готовностью реализовывать образовательные программы по второму иностранному языку в соответствии с требованиями образовательных стандартов по второму иностранному языку; - способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, мета-предметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета; - способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности на занятиях по второму иностранному языку; - начальными навыками применения образовательных ресурсов для организации учебно-воспитательного процесса.

3. Содержание, объем дисциплины и формы проведения занятий

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ПК-1.1 ПК-2.1 УК-5.1	ПК-1.2 ПК-2.2 УК-5.2	ПК-1.3 ПК-2.3 УК-5.3
1	Учеба и образование	УК-5 ПК-1 ПК-2	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №1 (10)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №1 (20)
2	Работа, профессии, карьера	УК-5 ПК-1 ПК-2	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №2 (10)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №1 (20)
3	Окружающая среда и проблемы экологии	УК-5 ПК-1 ПК-2	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №2 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №2 (20)
Количество баллов (100 баллов):			100		
4	Язык и коммуникация. СМИ	УК-5 ПК-1 ПК-2	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №3 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №3 (10)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №3 (20)
5	Национальные особенности стран второго иностранного языка. Межкультурная коммуникация	УК-5 ПК-1 ПК-2	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №3 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №4 (10)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №3 (20)

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ПК-1.1 ПК-2.1 УК-5.1	ПК-1.2 ПК-2.2 УК-5.2	ПК-1.3 ПК-2.3 УК-5.3
6	Жизнь и проблемы молодежи. Стили жизни	УК-5 ПК-1 ПК-2	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №4 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №2 (20)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №4 (20)
Количество баллов (100 баллов):			100		

Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа	
<p>Тема 1: Учеба и образование</p> <p>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык Практические занятия/самостоятельная работа: Разговорная практика: Система образования в России и странах изучаемого второго иностранного языка. Необходимость и возможности повышения квалификации. Грамматический материал: Ситуативно-речевые функции артикля, определенный артикль, неопределенный, нулевой, артикль lo. Существительное без артикля. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности B1/B2/C1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком Лабораторная работа: -</p> <p>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык Практические занятия/самостоятельная работа: Разговорная практика: Система образования в России и странах изучаемого второго иностранного языка. Необходимость и возможности повышения квалификации. Грамматический материал: Система грамматических форм глагола немецкого языка: категория времени, залога, наклонения (повторение и закрепление навыка безошибочного употребления в речи). Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности B1/B2/C1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Лабораторная работа: -</p>	
<p>Тема 2: Работа, профессии, карьера</p> <p>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык Практические занятия/самостоятельная работа: Разговорная практика: В офисе. Описание рабочего места. Устройство на работу. Объявление о работе. Составление резюме. Собеседование. Деловая коммуникация. Ведение деловой переписки и деловых телефонных и устных переговоров. Современные формы трудоустройства. Гендерные различия в сфере трудоустройства. Женщина / мужчина и карьера. Профессиональная деятельность преподавателя иностранного языка. Грамматический материал: Ситуативно-речевые функции местоимений. Личные местоимения. Притяжательные, указательные, определительные местоимения и прилагательные. Обобщенно-личные местоимения. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности B1/B2/C1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Лабораторная работа: -</p> <p>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык Практические занятия/самостоятельная работа: Разговорная практика: В офисе. Описание рабочего места. Устройство на работу. Объявление о работе. Составление резюме. Собеседование. Деловая коммуникация. Ведение деловой переписки и деловых телефонных и устных переговоров. Современные формы трудоустройства. Гендерные различия в сфере трудоустройства. Женщина / мужчина и карьера. Профессиональная деятельность преподавателя иностранного языка. Грамматический материал: Система склонения имен существительных, прилагательных, местоимений (личных, притяжательных, указательных, неопределенных) в немецком языке (повторение и закрепление навыка безошибочного употребления в речи). Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности B1/B2/C1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Лабораторная работа: -</p>	

Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа
<p>Тема 3: Окружающая среда и проблемы экологии</p> <p>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык Практические занятия/самостоятельная работа: Разговорная практика: Виды ландшафтов, географическое расположение страны (России и стран изучаемого второго языка), климат, погода (прогноз погоды). Экологические проблемы: загрязнение воды, воздуха, изменение климата. Экологическая политика: меры по защите экологии на предприятиях и в быту, участие молодежи в защите окружающей среды. Грамматический материал: Перифразы с герундием. Перифразы с причастием. Перифразы с инфинитивом. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности В1/В2/С1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p>Лабораторная работа: -</p> <p>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык Практические занятия/самостоятельная работа: Разговорная практика: Виды ландшафтов, географическое расположение страны (России и стран изучаемого второго языка), климат, погода (прогноз погоды). Экологические проблемы: загрязнение воды, воздуха, изменение климата. Экологическая политика: меры по защите экологии на предприятиях и в быту, участие молодежи в защите окружающей среды. Грамматический материал: Образование, значение, употребление и перевод причастий в немецком языке. Распространенное определение. Герундий. Повторение и закрепление навыка безошибочного употребления грамматических форм и конструкций в речи. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности В1/В2/С1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>
<p>Тема 4: Язык и коммуникация. СМИ</p> <p>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык Практические занятия/самостоятельная работа: Разговорная практика: Вариативность изучаемого второго иностранного языка. Литературный язык, его национальные варианты, диалекты. Изучение иностранных языков. Современные методики обучения и изучения иностранных языков. Обсуждение личного опыта изучения иностранного языка. Современные формы и средства коммуникации. Средства массовой информации: радио, телевидение, печатные СМИ, электронные СМИ. Положительное и отрицательное воздействие СМИ на человека. Компьютер и Интернет. Стилистические варианты стандартного произношения (нормы произношения). Произношение при чтении текстов на радио и телевидении, в том числе художественной прозы. Характеристика печатного издания: жанр, место и время выпуска. Реклама, ее место и значение в СМИ. Грамматический материал: Ситуативно-речевые функции междометий. Предлоги, основные случаи употребления предлогов. Союз <i>sin</i>. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности В1/В2/С1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком</p> <p>Лабораторная работа: -</p> <p>Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык Практические занятия/самостоятельная работа: Разговорная практика: Вариативность изучаемого второго иностранного языка. Литературный язык, его национальные варианты, диалекты. Изучение иностранных языков. Современные методики обучения и изучения иностранных языков. Обсуждение личного опыта изучения иностранного языка. Современные формы и средства коммуникации. Средства массовой информации: радио, телевидение, печатные СМИ, электронные СМИ. Положительное и отрицательное воздействие СМИ на человека. Компьютер и Интернет. Стилистические варианты стандартного произношения (нормы произношения). Произношение при чтении текстов на радио и телевидении, в том числе художественной прозы. Характеристика печатного издания: жанр, место и время выпуска. Реклама, ее место и значение в СМИ. Грамматический материал: Выражение предположения в немецком языке. Повторение и закрепление навыка безошибочного употребления грамматических форм и конструкций в речи. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности В1/В2/С1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>
<p>Тема 5: Национальные особенности стран второго иностранного языка. Межкультурная коммуникация</p> <p>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык Практические занятия/самостоятельная работа:</p>

Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа
<p>Разговорная практика: Особенности жизненного уклада и менталитет носителей испанского языка. Обычаи и традиции в странах второго иностранного языка. Официальные и религиозные праздники. Искусство и наука испаноязычных стран. Известные личности в области науки и искусства. Грамматический материал: Эмфатические конструкции всех типов. Эллиптические конструкции: эллипсис сказуемого. Эллипсис инфинитива. Эллипсис союза que. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности В1/В2/С1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком</p> <p>Лабораторная работа: - Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык Практические занятия/самостоятельная работа: Разговорная практика: Особенности жизненного уклада и менталитет носителей немецкого языка. Обычаи и традиции в странах второго иностранного языка. Официальные и религиозные праздники. Искусство и наука немецкоязычных стран. Известные личности в области науки и искусства. Грамматический материал: Повторение и закрепление навыка безошибочного употребления грамматических форм и конструкций в речи. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности В1/В2/С1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>
<p>Тема 6: Жизнь и проблемы молодежи. Стили жизни</p> <p>Вариант 1: ИСПАНСКИЙ язык Практические занятия/самостоятельная работа: Разговорная практика: Современная молодежь, ее особенности, образ жизни, проблемы, увлечения. Проблема поколений. Здоровый образ жизни. Спорт: виды спорта, экстремальный спорт. Молодежь в России и испаноязычных странах. Традиционный и необычный стили жизни: музыкальные, политические, религиозные предпочтения. Грамматический материал: Повторение всех времен индикатива: Presente, Pasado Perfecto Simple y Compuesto, Imperfecto, Pluscuamperfecto Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности В1/В2/С1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком</p> <p>Лабораторная работа: - Вариант 2: НЕМЕЦКИЙ язык Практические занятия/самостоятельная работа: Разговорная практика: Современная молодежь, ее особенности, образ жизни, проблемы, увлечения. Проблема поколений. Здоровый образ жизни. Спорт: виды спорта, экстремальный спорт. Молодежь в России и немецкоязычных странах. Традиционный и необычный стили жизни: музыкальные, политические, религиозные предпочтения. Грамматический материал: Повторение и закрепление навыка безошибочного употребления грамматических форм и конструкций в речи. Домашнее чтение: Чтение, перевод, выполнение заданий по прочитанному тексту, обсуждение, пересказ адаптированных рассказов уровня сложности В1/В2/С1 по системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком.</p> <p>Лабораторная работа: -</p>
<p>Курсовая работа: не предусмотрено учебным планом</p>

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 7	Семестр 8
Аудиторные занятия (АЗ):	78	36	42
Лекционные занятия (Лек)	0	0	0
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0
Практические занятия (Пр)	78	36	42
Самостоятельная работа студента (СР)	76	41	35
Курсовая работа	0	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	76	41	35
Контроль самостоятельной работы (КСР)	8	4	4
Контактная работа (КоР)	86	40	46
Форма промежуточной аттестации	0	Экзамен	Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	54	27	27
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	216/6	108/3	108/3

* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Учеба и образование	7	0	12	0	14	12
2	Работа, профессии, карьера	7	0	12	0	14	12
3	Окружающая среда и проблемы экологии	7	0	12	0	13	12
Итого за 7 семестр:			0	36	0	41	36
4	Язык и коммуникация. СМИ	8	0	14	0	11	14
5	Национальные особенности стран второго иностранного языка. Межкультурная коммуникация	8	0	14	0	12	14
6	Жизнь и проблемы молодежи. Стили жизни	8	0	14	0	12	14
Итого за 8 семестр:			0	42	0	35	42
Итого:			0	78	0	76	78

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 8	Семестр 9
Аудиторные занятия (АЗ):	14	6	8
Лекционные занятия (Лек)	0	0	0
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0
Практические занятия (Пр)	14	6	8
Самостоятельная работа студента (СР)	176	89	87
Курсовая работа	0	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	176	89	87
Контроль самостоятельной работы (КСР)	8	4	4
Контактная работа (КоР)	22	10	12
Форма промежуточной аттестации	0	Экзамен	Экзамен
Подготовка к экзамену/зачету и сдача экзамена/зачета (СР, КоР)	18	9	9
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	216/6	108/3	108/3

* Подготовка к аудиторным занятиям

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Учеба и образование	8	0	2	0	30	12
2	Работа, профессии, карьера	8	0	2	0	30	12
3	Окружающая среда и проблемы экологии	8	0	2	0	29	12
Итого за 8 семестр:			0	6	0	89	36
4	Язык и коммуникация. СМИ	9	0	2	0	29	14
5	Национальные особенности стран второго иностранного языка. Межкультурная коммуникация	9	0	4	0	29	14
6	Жизнь и проблемы молодежи. Стили жизни	9	0	2	0	29	14
Итого за 9 семестр:			0	8	0	87	42
Итого:			0	14	0	176	78

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Очно-заочная форма обучения

45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) "Перевод и переводоведение"

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.В.04 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

Форма обучения: очная, заочная, очно-заочная

Разработана для приема 2023/2024 учебного года

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 8	Семестр 9
Аудиторные занятия (АЗ):	52	24	28
Лекционные занятия (Лек)	0	0	0
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0
Практические занятия (Пр)	52	24	28
Самостоятельная работа студента (СР)	96	46	50
Курсовая работа	0	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	96	46	50
Контроль самостоятельной работы (КСР)	5	2	3
Контактная работа (КоР)	57	26	31
Форма промежуточной аттестации	0	Экзамен	Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	63	36	27
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	216/6	108/3	108/3

* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Учеба и образование	8	0	8	0	16	12
2	Работа, профессии, карьера	8	0	8	0	16	12
3	Окружающая среда и проблемы экологии	8	0	8	0	14	12
Итого за 8 семестр:			0	24	0	46	36
4	Язык и коммуникация. СМИ	9	0	8	0	16	14
5	Национальные особенности стран второго иностранного языка. Межкультурная коммуникация	9	0	10	0	16	14
6	Жизнь и проблемы молодежи. Стили жизни	9	0	10	0	18	14
Итого за 9 семестр:			0	28	0	50	42
Итого:			0	52	0	96	78

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4. Способ реализации дисциплины

Без использования онлайн-курса.

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

Основная литература:

1. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ + АУДИОМАТЕРИАЛЫ В ЭБС. Учебник и практикум для вузов / Лытаева М. А., Ульянова Е. С. - Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (г. Москва), 2022 г. - 409 с. - ISBN 978-5-534-07774-2 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/nemeckiy-yazyk-dlya-delovogo-obscheniya-audiomaterialy-v-eps-488937>

2. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК. DEUTSCH MIT LUST UND LIEBE. ПРОДВИНУТЫЙ УРОВЕНЬ 2-е изд., испр. и доп. Учебник и практикум для вузов / Смирнова Т. Н., 2022 г. - 276 с. - ISBN 978-5-534-02468-5 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/nemeckiy-yazyk-deutsch-mit-lust-und-liebe-prodvinuty-uroven-490596>

3. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК. DEUTSCH (A1—A2). Учебник и практикум для вузов / Миляева Н. Н., Кукина Н. В. - Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России (г. Москва), 2022 г. - 348 с. - ISBN 978-5-534-08120-6 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/nemeckiy-yazyk-deutsch-a1-a2-468794>

Дополнительная литература:

1. ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ФИЛОЛОГОВ И ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (B1—B2). Учебное пособие для вузов / Мерзликина О. В. - РЭУ им. Г.В.Плеханова (г. Москва). Кафедра иностранных языков и речевой коммуникации., 2022 г. - 201 с. - ISBN 978-5-534-11305-1 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-filologov-i-prepodavateley-inostrannogo-yazyka-b1-b2-495053>

2. ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК. УСТНЫЕ ТЕМЫ (A1-A2) 2-е изд., пер. и доп. Учебное пособие для вузов / Нуждин Г. А., Комарова А. И. - Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова (г. Москва)., 2022 г. - 187 с. - ISBN 978-5-534-06497-1 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-ustnye-temy-a1-a2-507841>

3. ДЕЛОВОЙ ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК 3-е изд. Учебник и практикум для вузов / Тарасова В. В. - Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (г. Москва)., 2022 г. - 212 с. - ISBN 978-5-534-13293-9 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/delovoy-ispanskiy-yazyk-489469>

6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения

1. Операционная система
2. Пакет прикладных офисных программ
3. Антивирусное программное обеспечение
4. LMS Moodle
5. Вебинарная платформа

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных справочных систем и профессиональных баз данных, необходимых для освоения дисциплины

1. ibooks.ru : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://ibooks.ru>. - Текст: электронный

2. Электронно-библиотечная система СПБУТУиЭ : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://libume.ru>. - Текст: электронный

3. Юрайт : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://urait.ru>. - Текст: электронный

4. [eLibrary.ru](http://elibrary.ru) : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>. - Текст: электронный

5. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: arch.neicon.ru. - Текст: электронный

6. КиберЛенинка : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>. - Текст: электронный

7. Лань : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com>. - Текст: электронный

8. [Philology.ru](http://www.philology.ru) [Электронный ресурс] : информационная справочная система . - Режим доступа: <http://www.philology.ru>. - Текст: электронный

9. [Языкознание.ru](http://yazykoznanie.ru) [Электронный ресурс] : информационная справочная система . - Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>. - Текст: электронный

10. [Langinfo.ru](http://www.langinfo.ru): языкознание [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://www.langinfo.ru>. - Текст: электронный

11. Министерство культуры Российской Федерации (Минкультуры России): профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://culture.gov.ru>. - Текст: электронный

12. Министерство иностранных дел Российской Федерации (МИД России):

профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://www.mid.ru>. - Текст: электронный

13. Министерство просвещения Российской Федерации: профессиональная база данных . - Режим доступа: <https://edu.gov.ru>. - Текст: электронный

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа - практических занятий, для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованная: рабочими местами для обучающихся, оснащенными специальной мебелью; рабочим местом преподавателя, оснащенным специальной мебелью, персональным компьютером с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета; техническими средствами обучения - мультимедийным оборудованием (проектор, экран, колонки) и маркерной доской; лицензионным программным обеспечением

2. При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются: виртуальные аналоги учебных аудиторий - вебинарные комнаты на вебинарных платформах, рабочее место преподавателя, оснащенное персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета imeos.ru, веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства), программным обеспечением; рабочее место обучающегося оснащено персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета imeos.ru, веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства). Авторизация на информационно-образовательном portalе Университета imeos.ru и начало работы осуществляются с использованием персональной учетной записи (логина и пароля). Лицензионное программное обеспечение

3. Помещение для самостоятельной работы, оборудованное специальной мебелью, персональными компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета, лицензионным программным обеспечением

9. Оценочные материалы по дисциплине

Описание оценочных средств (показатели и критерии оценивания, шкалы оценивания) представлено в приложении к основной профессиональной образовательной программе «Каталог оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации».

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности приводятся в соответствующих методических материалах и локальных нормативных актах Университета.

Для оценивания учебных достижений студентов в Университете действует балльно-рейтинговая система.

Если оценка, соответствующая набранной в семестре сумме рейтинговых баллов, удовлетворяет студента, то она является итоговой оценкой по дисциплине при проведении промежуточной аттестации в форме экзамена/зачета с оценкой/зачета.

Условием сдачи экзамена/зачета с оценкой/зачета с целью повышения итоговой оценки по дисциплине является сдача студентом экзамена, за который он получает экзаменационные баллы без учета баллов, полученных за текущий контроль:

Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся зачетом без

оценки

Баллы по дисциплине	60 и менее	61-73	74-90	91-100
---------------------	------------	-------	-------	--------

Итоговая оценка по дисциплине	Незачет		Зачет					
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	50 и менее	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100	
	F	Fx	E	D	C	B	A	
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный	

Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся экзаменом/зачетом с оценкой

Баллы по дисциплине	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине	Неудовлетворительно		Удовлетворительно		Хорошо		Отлично
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

9.1. Типовые контрольные задания для текущего контроля

Испанский язык

Собеседование, опрос / Контрольная работа №1
Variante 1

I. Ponga el infinitivo en Modo Potencial:

1. (Poder) usted comunicarme ¿qué es el camino hacia la Catedral?
2. El médico llamó a los Ventura y dijo que (quedarse) con el niño para cuidarlo.
3. Mi hermana (preparar) la carne asada con arroz mil veces mejor que yo.
4. El jefe nos dijo que la conferencia (tener) lugar a principios de marzo.
5. ¿Les (servir) cafés?
6. Nos comunicaron que (llegar) dentro de dos semanas porque ahora están ocupadas.
7. Tía Elena escribía en su carta que Juana había terminado su carrera e (ir) a trabajar en la oficina de su papá.
8. Antonio era tan amable que dijo que nos (acompañar) hasta la frontera.
9. Todo el mundo le tenía tanta lástima que no podía ni suponer que muy pronto en la vida de la nena (haber) cambios.
10. Mi hijo nos telefoneó para informarnos que (venir) dos horas más tarde que pensaba.

II. Responda a las preguntas:

1. ¿Qué le gustaría comer a usted?
2. ¿Qué nos recomendaría?
3. ¿Le gustaría viajar más en avión o en coche?
4. ¿Cómo sería el transporte del futuro?
5. ¿Podría cambiar dólares por euros?

III. Traduzca:

1. Вчера он сообщил нам, что вы пробудете в отеле ВЕРАМАР еще две недели.
2. Было двенадцать ночи, когда позвонил мой старший брат и сказал, чтобы я срочно ехал в дежурную аптеку.

3. Мне не повезло. А как бы вы поступили на моем месте?

4. Я бы перечитала этот текст, он один из самых трудных в учебнике. Но забыла учебник у подружки.

5. Я уверен, что мы скоро увидимся с Вами. Не грустите.

6. В прошлом году ее сын занимался фигурным катанием и сказал родителям, что будет продолжать заниматься спортом.

7. Тебе бы хотелось оставить эту фотографию?

8. Она сказала, что с наслаждением выпила бы холодного шампанского.

9. Ты не мог бы передать мне ту открытку?

10. Дети не умеют себя вести. Я бы не осталась с ними ни на минуту.

Variante 2

I. Ponga el infinitivo en Modo Potencial:

1. (Poder) usted informarme ¿qué tiempo hará mañana?

2. El médico leyó el certificado y dijo que (tener) que hospitalizar al niño para evitar las complicaciones.

3. Mi herman (tocar) esta pieza de Chopin mil veces mejor que yo.

4. El subministro nos dijo que el foro (tener) lugar a principios de junio.

5. ¿Les (servir) dos copas de vino tinto?

6. Os comunicaron que (venir) dentro de quince días por razón de su tremenda ocupación en la empresa.

7. Tío Clemente escribía en el telegrama que (recibir) a tío Mario en Nápoles en la estación.

8. La secretaria del director era tan amable que dijo que nos (acompañar) hasta la parada de taxi.

9. Todo el mundo le tenía tanta lástima que se echó a llorar porque no sabía que muy pronto le (esperar) grandes cambios.

10. Mi hija nos telefoneó para informarnos que (tardar) en la oficina dos horas más.

II. Responda a las preguntas:

1. ¿Qué le apetecería a usted?

2. ¿Qué les recomendaría para no enfermarse?

3. ¿Le gustaría viajar más en avión o en coche?

4. ¿Cómo sería el clima del futuro?

5. ¿Podría cambiar dólares por rublos?

III. Traduzca:

1. Вчера она связалась с нами по телефону и сообщила, что вы не успеете вовремя.

2. Было четверть двенадцатого ночи, когда позвонил мой старший брат и сказал, чтобы я срочно с женой ехал на вокзал.

3. Ему не повезло. А как бы вы поступили на его месте в том казино?

4. Я бы перечитала эту статью закона, она одна из самых трудных в "Конституции". Но забыла "Конституцию" дома.

5. Я уверена, что мы скоро встретимся с Вами вновь. Ждите от меня известий.

6. В прошлом году ее сын занимался теннисом и сказал ей, что продолжит заниматься спортом.

7. Тебе бы хотелось оставить свой след на земле?

8. Актриса сказала, что с наслаждением выпила бы холодного пива.

9. Ты не мог бы передать мне солонку?

10. Они не знают меры. Я бы не могла так вести дела.

Собеседование, опрос / Контрольная работа №1

1. Bilden Sie Sätze mit den Verben in allen Zeitformen des Aktivs und des Passivs (Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I):

die Großeltern / anrufen / ich / ständig

2. Setzen Sie die Verben im richtigen Tempus ein:

Die Geschichte vom höflichen Regenwurm

Nachdem es, wie es in Ländern nördlich der Alpen oft (vorkommen) _____, vier Wochen lang (regnen) _____, (scheinen) _____ an einem Maimorgen endlich die Sonne am heiteren Himmel.

Sogleich (herausstrecken) _____ ein Regenwurm, der schon lange durch die andauernde Kälte (beunruhigen) _____, seinen Kopf aus dem feuchten Boden _____. Bevor er sich noch richtig (wärmen können) _____, (entdecken) _____ er dicht neben sich einen zweiten Regenwurm, den er, wie er wohl (wissen) _____, noch nie vorher (sehen) _____. Trotzdem (sich verbeugen) _____ er _____ tief und (beginnen) _____ folgende höfliche Rede: „Lieber Herr Nachbar, als wir uns vor 14 Tagen im Dunkel der Erde (treffen) _____, (sagen können) _____ ich Ihnen nicht meinen Gruß und meine Verehrung _____, denn leider (sich beschäftigen müssen) _____ man _____ dort unten immer mit Fressen _____ und mit vollem Mund (sprechen dürfen) _____ niemand _____. Jetzt aber (begrüßen dürfen) _____ ich Sie mit großem Vergnügen _____ und (bitten) _____ Sie um Ihre Freundschaft." In ähnlicher Weise (reden) _____ er noch einige Zeit fort. Er (sich wundern) _____ über die Schweigsamkeit des anderen und (fragen) _____ ihn nach Namen und Herkunft, bis der zweite Regenwurm endlich das Geschwätz (unterbrechen) _____ und mürrisch (antworten) _____: „Quatsch nicht so blöd, ich bin doch dein Hinterteil!"

3. Notieren Sie, ob die Aussagen richtig oder falsch sind:

	richtig	falsch
1. Das Bildungssystem in der Bundesrepublik Deutschland ist einheitlich und gleich in ganz Deutschland.		
2. Kindergärten sind für alle Kinder obligatorisch.		
3. Die Kinder sollen die Schule mindestens 10 Jahre besuchen.		
4. Die Kinder in Deutschland haben Ferien 5-mal im Jahr.		
5. Der Unterricht findet nicht nur vormittags, sondern auch nachmittags statt.		
6. In der Grundschule bekommt man noch keine Noten.		
7. Die Grundschule dauert meistens 3 Jahre.		
8. Nach der Grundschule wechseln die Schüler entweder auf die Hauptschule, die Realschule oder auf das Gymnasium.		

4. Beantworten Sie die Fragen:

1. Wie lange lernt man in einer Hauptschule?
2. Welches Zeugnis erhalten die Schüler nach der Hauptschule?
3. Erklären Sie: was bedeutet das duale System der beruflichen Ausbildung in Deutschland? Was halten Sie von solchem System?
4. Wie heißt die letzte Prüfung in der Realschule?
5. Wie lange lernt man in einem Gymnasium in Deutschland?

6. Wo kann man, wenn man Abitur abgelegt hat, lernen oder studieren?

5. Ergänzen Sie die Lücken:

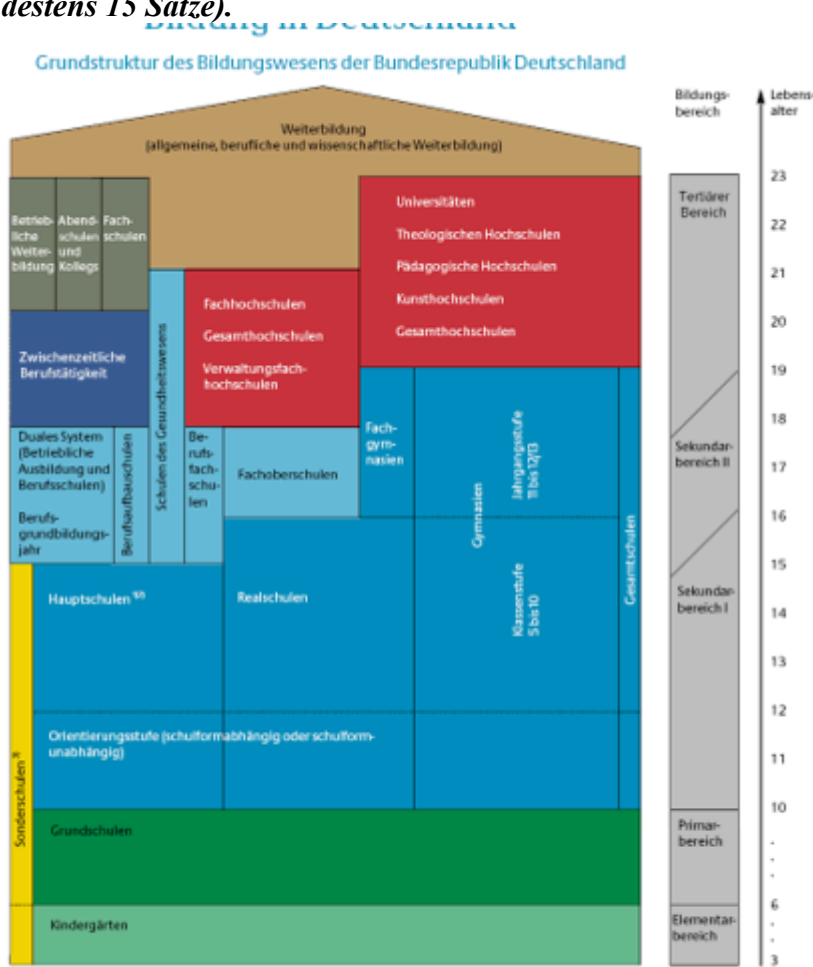
Wunschfach	studieren	Angebote	Hochschultypen	Studium	Studiengänge	Ausland	Hochschule
			Universitäten	Studiengebühren			

Viele junge Menschen entscheiden sich für ein (1) _____ in Deutschland. 12 % aller Studierenden kommen aus dem (2) _____. Wie sieht das deutsche Hochschulsystem aus? In Deutschland kann man so gut wie alles (3) _____. Es gibt über 18000 verschiedene (4) _____. Darunter auch über 1800 internationale meist englischsprachige (5) _____. Bei so einem großen Angebot findet jeder sein (6) _____. Auch bei der Wahl der (7) _____ hast man viele Möglichkeiten: etwa 400 staatlich anerkannte Hochschulen an rund 180 verschiedenen Orten.

Es gibt 4 verschiedene (8) _____. (9) _____ sind stark forschungsorientiert und bieten das breiteste Fächerspektrum an. Sie vermitteln neben theoretischem Wissen auch methodische Kompetenzen.

Bei den meisten deutschen Hochschulen fallen keine (10) _____ an.

6. Vergleichen Sie mithilfe des Schemas die Ausbildung in Deutschland und in Russland (schreiben Sie mindestens 15 Sätze).



¹⁹ Rund 20 Prozent der Hauptschüler/innen besuchen über das 9. Schuljahr hinaus auch ein 10. Schuljahr an der Hauptschule.
²⁰ Die Mittelschule in Sachsen, die Sekundarschule in Sachsen-Anhalt und die Regelchule in Thüringen vermitteln den Haupt- und Realschulabschluss.
²¹ Entsprechende Einrichtungen bestehen auch im Bereich von Realschulen und Gymnasien sowie bei den beruflichen Schulen.
²² Schwermetalle Darstellung der typischen Struktur des Bildungssystems der Bundesrepublik Deutschland. In den einzelnen Bundesländern bestehen Abweichungen.
²³ Die Zuweisung des Lebensalters zu den Bildungseinrichtungen gilt für den jeweils höchsten typischen Eintritt und bei ununterbrochenem Gang durch das Bildungssystem.
²⁴ Die Größe der Rechtecke ist nicht proportional zu den Besuchszahlen.

Испанский язык

Собеседование, опрос / Контрольная работа №2

Грамматика: *Presente, Pretérito Perfecto, Imperfecto y Pluscuamperfecto de Subjuntivo.*
Согласование времен в сослагательном наклонении.

Variante 1

I. Ponga los verbos en paréntesis en Presente de Subjuntivo.

1. Ojalá (llover) mañana.
2. Quizás (curarse) pronto el herido.
3. La mamá prohíbe al niño que (salir) del rancho.
4. Te pido que me (ayudar) a registrar las maletas.
5. Te ruego que (borrar) la pizarra.
6. Es conveniente que (hervir) el agua.
7. Te suplico que no se lo (permitir).
8. Es posible que él (hacer) el trabajo.
9. Es incierto que ella (salir) de viaje a Colombia.

10. Es posible que ellas (tener) hambre.

II. Traduzca al español:

1. Мы хотим, чтобы сын продолжил наше дело.
2. Возможно, лето будет сухим и жарким.
3. Я очень сожалею, что вы их так мало знаете.
4. Пожалуй, ты должен предупредить их, чтобы ему взяли расписание поездов.
5. Как только все прояснится, мы поедem на стадион.
6. Где бы ты ни находилась, ты навсегда останешься в моем сердце.
7. Сколько бы Елена не настаивала, Тита все равно останется на ранчо.
8. Жаль, что ты не знаешь секрета приготовления рождественского торта.
9. Невозможно, чтобы этот малыш умел так быстро считать и читать.
10. Очень странно, что дождь не прекращается.

III. Ponga el Imperfecto de Subjuntivo o Pluscuamperfecto de Subjuntivo:

1. El sábado pasado te di quinientos rublos para que los (depositar) en el banco.
2. No lo firmaría, si no (saber) cómo serían las consecuencias.
3. Conversaba con ella tanto rato si la (conocer) una época.
4. Ella temía que nosotros (cometer) graves errores.
5. Aunque nosotras (vivir) juntas, no nos tratábamos bien. Éramos de distintas generaciones.
6. Nos preocupaba que los soldados (atacaron) la fortaleza antes de lo que pensábamos.
7. Sentí de que ellas (ponerse) enfermas.
8. Le extrañó mucho que el tío Román no le (recibir) en la estación.
9. No era cierto que vosotros (cumplir) vuestra palabra.

Variante 2

I. Ponga los verbos en paréntesis en Presente de Subjuntivo.

1. Ojalá (nevar) hoy.
2. Quizás (pasarse) pronto el dolor del estómago.
3. Mamá Elena prohíbe a Tita que (abandonar) la cocina.
4. Te pido que me (ayudar) a llevar las maletas al coche-cama número 21.
5. Te ruego que no (borrar) esta escritura en la pizarra.
6. Es conveniente que tú (comenzar) a correr el primero.
7. Te suplico que no la (atender).
8. Es posible que ellas (hacer) el trabajo mejor que otras veces.
9. Es incierto que Anastasia (salir) de viaje a Angola.
10. Es posible que vosotros (tener) sed.

II. Traduzca al español:

1. Мы хотим, чтобы дочь отметила день рождения со своими друзьями.
2. Вероятно, лето будет прохладным и влажным.
3. Я очень сожалею, что вы опоздали.
4. Пожалуй, ты должен предупредить их, чтобы они были в курсе дела.
5. Как только все станет ясным, мы поедем в бутик.
6. Где бы ни был ты, мой милый, прилечу голубкой белокрылой.
7. Сколько бы Тита не готовила, донья Элена все равно будет недовольна.
8. Жаль, что вы не знаете, как скрасить одиночество друг друга.
9. Невозможно, чтобы этот малыш играл с оркестром.
10. Очень странно, что зима так долго не наступает.

III. Ponga el Imperfecto de Subjuntivo o Pluscuamperfecto de Subjuntivo:

1. El viernes pasado le di quinientos sesenta rublos para que los (depositar) en el banco.
2. No firmaríamos el contrato, si no (saber) cómo serían los intereses.
3. Conversaba con él tanto como si (ser) su último encuentro.
4. Temía que vosotros (cometer) graves faltas.
5. Aunque nosotros (estar) juntas, no nos respetábamos. Éramos de distintos mundos.
6. Nos preocupaba que los bandilleros (atacaron) el rancho mucho antes de lo que pensábamos.
7. Sentí de que ellas (tener que) emigrar.
8. Le extrañó mucho que el cartero (venir) vacío.
9. No era cierto que los incas (rebelarse) contra el dominio del Gran Inca.

Немецкий язык

Собеседование, опрос / Контрольная работа №2

1. Bilden Sie Sätze mit den Verben in allen Zeitformen des Aktivs und des Passivs (Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I):

einladen / wir / zur Hochzeit / die Gäste

2. Setzen Sie die Verben im richtigen Tempus ein:

Der schlaue Bauer

Ein armer Bauer (bekommen) _____ 500 Goldstücke von einem entfernten Verwandten _____, der vor einiger Zeit (sterben) _____. Der Bauer (denken) _____ niemals vorher an so ein unverhofftes Geschenk _____ und deshalb (wollen) _____ er das Gold verstecken) _____, wie es so viele arme Leute (tun) _____. Nachdem er im Wäldchen hinter seinem Haus ein tiefes Loch (graben) _____ und seinen Schatz (verpacken) _____ und (hineinlegen) _____, (verlassen) _____ er sehr zufrieden den Ort seiner Handlung.

Während dieser Arbeit (beobachten) _____, ihn sein Nachbar und in der folgenden Nacht (schleichen) _____ er in den Wald und (nehmen) _____ das Gold an sich. Als der Bauer am Morgen (entdecken) _____, dass sein Schatz (stehlen) _____, (wollen) _____ er vor Kummer (sterben) _____. Aber Not (machen) _____ erfinderisch. Er (gehen) _____ zu seinem Nachbarn, den er (verdächtigen) _____, und (sagen) _____.

„Herr Nachbar, Sie (müssen) _____ mir in einer schwierigen Angelegenheit nachdenken (helfen) _____. Vor einiger Zeit (geben) _____ mir von einem Freund 1000 Goldstücke _____, die ich für ihn (verstecken sollen) _____. Aus Angst vor Dieben (eingraben) _____ ich die Hälfte an einem sicheren Ort _____. Ich (wollen) _____ Sie (fragen) _____, ob es gut wäre, wenn ich auch den Rest an dieselbe Stelle (legen) _____?“ Selbstverständlich (raten) _____ ihm der Nachbar zu demselben Versteck, aber sobald der Bauer in sein Haus (zurückkehren) _____, (zurückbringen) _____ der Nachbar, der das ganze Gold (haben wollen) _____, die gestohlenen Goldstücke in das Wäldchen des Bauern _____.

Kurze Zeit darauf (ausgraben) _____ der Bauer seinen Schatz glücklich wieder _____.

3. Notieren Sie, ob die Aussagen richtig oder falsch sind:

	richtig	falsch
1. Kindergärten können die Kinder seit 3 Jahren besuchen.		
2. In Deutschland gibt es keine Schulpflicht.		
3. Das Schuljahr beginnt im Oktober und dauert bis Mai.		
4. Die Schüler lernen auch am Samstag.		
5. Die beste Note in der deutschen Schule ist eine Zehn.		
6. Eine Stunde dauert 30 Minuten.		
7. In der Grundschule lernt man noch keine Fremdsprache.		
8. Nach der Grundschule wechseln die Schüler auf das Gymnasium.		

4. Beantworten Sie die Fragen:

1. Für welche Schüler sind die Hauptschulen gedacht?
2. Wo kann man nach der Hauptschule weiter lernen?
3. Wie lange lernt man in einer Realschule?
4. Wo kann man nach der Realschule lernen oder studieren?
5. Wie heißt die Abschlussprüfung in einem Gymnasium?
6. Welche Fächer lernt man in einem Gymnasium?

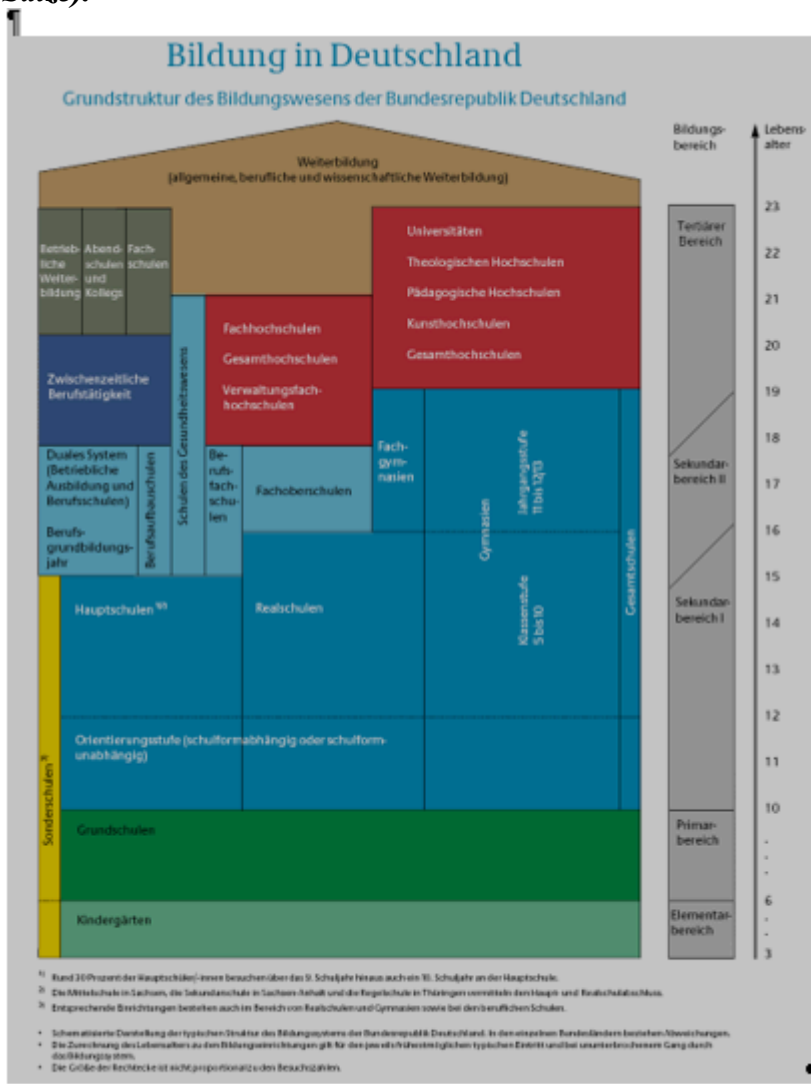
5. Ergänzen Sie die Lücken:

private	Aufnahmeprüfung	Technik	Fachhochschulen	Talent	Schauspieler	Nachwuchs	Staatsexamen
			Doktorgrad	staatlichen			

(1) _____ setzen auf einen anwendungsorientierten wissenschaftlichen Ansatz und vermitteln vor allem berufliche Praxis. Das Fächerangebot konzentriert sich auf Fachgebiete wie (2) _____, Wirtschaft, Sozialwesen oder Medien. Kunst- und Musikhochschulen bilden den künstlerischen (3) _____ aus: Musiker, Regisseure, (4) _____ und Designer. Voraussetzung ist ein besonderes künstlerisches (5) _____, das man in einer (6) _____ nachweisen muss.

In Deutschland gibt es staatliche und (7) _____ Hochschulen. Mehr als 90 % aller Studierenden sind an (8) _____ Hochschulen eingeschrieben. Was die Abschlussmöglichkeiten betrifft, so kann man ein Bachelor machen, ein Master oder ein (9) _____ erwerben. In bestimmten Fächern gibt es auch weitere Abschlüsse wie zum Beispiel der (10) _____.

6. Vergleichen Sie mithilfe des Schemas die Ausbildung in Deutschland und in Russland (mindestens 15 Sätze).



Испанский язык

Informe-presentación N° 1.

Preparar un informe sobre uno de los temas propuestos:

1. Historia De España
2. Situación geográfica de España
3. Sistema político español

Немецкий язык

Доклад, сообщение / Реферат №1

1. Schulsystem in Deutschland.
2. Schulsystem in Österreich.
3. Schulsystem in der Schweiz.
4. Schulsystem in Luxemburg und Liechtenstein.
5. Schulsystem in Russland.
6. Hochschulsystem in deutschsprachigen Ländern.
7. Hochschulsystem in Russland.

Испанский язык

Доклад, сообщение / Реферат №2

Informe-presentación N° 2.

Preparar un informe sobre uno de los temas propuestos:

1. Ciudades De España
2. Idioma De España
3. Carácter español

Немецкий язык

Доклад, сообщение / Реферат №2

1. Tipps beim Bewerbungsschreiben und beim Vorstellungsgespräch.
2. Präsentation einer Firma aus deutschsprachigen Ländern.
3. Präsentation einer Firma in Russland.

Испанский язык

Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №1

Individualmente o en grupos, escribid el principio de una historia sobre el tema: “Medio ambiente y cuestiones ambientales” utilizando los fraseologismos, luego pasad la hoja al segundo grupo o al compañero de al lado que seguirá la historia con los otros fraseologismos y así sucesivamente hasta completar la historia.

Немецкий язык

Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №1

Учебно-ролевая игра на тему „Vorstellungsgespräch“:

Stellen Sie sich vor: Sie möchten die Arbeitsstelle eines Übersetzers in einem bekannten Übersetzungsbüro bekommen und kommen zu einem Vorstellungsgespräch.

Beantworten Sie die Fragen des Personalchefs.

Rollen:

Bewerber(in)

Personalchef(in)

Испанский язык

Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты / Эссе №1:

- a) En busca de un empleo
- б) Escribir un "Currículum vitae"
- в) ¿Quiénes son los pluriempleados?
- г) El trabajo de los adolescentes

Немецкий язык

Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/ Эссе №1

Schulsystem in Deutschland und in Russland.

Schulsystem in Russland.

Hochschulsystem in Deutschland und in Russland.

Hochschulsystem in Russland.

Tipps beim Bewerbungsschreiben und beim Vorstellungsgespräch.

Präsentation einer Firma.

Berufs- und Karrierechancen der Männer und Frauen früher und heutzutage.

Mein Wunschberuf.

Испанский язык

Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты / Эссе №2

- a) El desempleo en España
- б) Flamenco español
- в) Las fiestas de España
- г) Gastronomía española

Немецкий язык

Круглый стол, дискуссия / Эссе №2

Ökologie und Ökonomie

Warum stirbt die Natur aus?

Was wird mit der Menschheit, wenn die Natur stirbt?

Испанский язык

Собеседование, опрос / Контрольная работа №3

Грамматика: Придаточные условные предложения всех четырех типов
Variante 1

I. Traduzca al ruso y dé su opinión:

No era la primera vez que tenían discusiones a causa de Esperanza. Las primeras fueron porque Rosaura se empeñaba en que su hija no asistiera a la escuela, pues lo consideraba una pérdida de tiempo. Si la misión de Esperanza en esta vida era únicamente la de cuidar a ella, su madre, por siempre, no necesitaba para nada elevados conocimientos, era preferible que estudiara piano, canto y baile. El dominar estas actividades le sería de enorme utilidad en la vida. En primera, porque así Esperanza

podría proporcionarle a Rosaura maravillosas tardes de entretenimiento y diversión y, en segunda, porque la participación dentro de las fiestas de sociedad sería de lo más relevante y especular.

II. Traduzca al español:

1. Я не опоздал бы на поезд, если бы ты не унес ключ.
2. Если бы ты со всеми поговорил, все были бы согласны.
3. Она не решилась бы войти в аудиторию во время лекции, если бы не знала, что это ее единственный способ сказать ему о своей любви.
4. Если бы не было поздно, я бы и не волновалась.
5. Было бы жаль, если бы мы не успели познакомиться.
6. Если он преподаватель, то должен над этим подумать.
7. Если он их об этом предупредил, они ничего не будут бояться.
8. Если он никому не помог, то, что еще сказать о нем хорошего?
9. Если бы в том концерте приняли участие лучшие артисты, мы не поскупились бы на аплодисменты.
10. Если будет жарко, мы остановимся в каком-нибудь придорожном ресторане.
11. Если вы зайдете ко мне, то мы выпьем по чашечке кофе.
12. Если вы выбрали фотографии, то их можно опубликовать.
13. Если мы не поедem в Канаду и Китай, то мы поедem в Японию и Грецию.
14. Если бы мама помогала детям готовить уроки, то семья уставалась бы без обеда.
15. Если он забыл, что ему нужен этот учебник, то это его проблемы.
16. Если бы мы никогда не забывали наших друзей!
17. Он понимал, что они не правы, и решил им это сказать.
18. Я совершенно с Вами согласен.
19. Я помню наш разговор, я ничего не забыл.
20. Они только что ушли, но скоро вернутся.
21. Не нужно читать за едой.

Variante 2

I. Traduzca al ruso y dé su opinión:

Treviño entró en la recámara y la depositó sobre una mesita que Tita utilizaba precisamente para cuando quería comer ahí y no en el comedor. Le agradeció mucho su atención y lo felicitó, pues las torrejas (гренки) realmente estaban deliciosas. Treviño se lamentó de que Tita se sintiera indisputada, pues le hubiera encantado pedirle que le concediera una pieza en el baile que se había organizado en el patio para despedir a la *general* Gertrudis. Tita le prometió que bailarían encantada con él, si es que se animaba a bajar a la fiesta. Treviño se retiró rápidamente para irle a platicar con orgullo a toda la tropa lo que Tita le había dicho.

II. Traduzca al español:

1. Если уходишь из дома, не забывай закрывать окна.
2. Если бы она входила в комнату, здесь бы были ее следы.
3. Если мы встретим нашего друга, то не говори ему ни о чем
4. Вы собираетесь смотреть телевизор? – Мы бы его посмотрели, если бы вчера он не сломался.
5. Ты будешь сейчас делать эти упражнения? – Нет. Я бы, конечно, их давным-давно сделал, если бы у меня был словарь.
6. Если бы она сказала, что забыла тетрадь дома, то на первый раз я ее бы простила.
7. Кто бы ни хотел работать с этой группой!
8. Если бы мы знали, что вы скоро едете в командировку, мы бы попросили вас привезти нам

самовар.

9. Если я говорю, что буду ужинать дома, так оно и будет.

10. Если бы они знали, что она вернулась в родной город, то обязательно посетили бы ее, чтобы выразить свою признательность.

11. Если бы он знал, что проведет весь год во Франции, то взял бы с собой больше денег и одежды.

12. Если Антон сказал, что они напишут друг другу, то не стоит сомневаться в его словах.

13. Если вместо того, чтобы надеть пальто, он надел пиджак, это его проблемы. Он не маленький!

14. Если она пойдет за покупками, то предупредит детей.

15. Если бы я думала, что вы это не поймете сами, я обязательно объяснила бы вам этот урок.

16. Если бы в прошлом году он не обратился к врачу, то в следующем году ему пришлось бы вновь оперироваться.

17. Ваш брат сказал, что уезжает на этой неделе и вернется только через месяц.

18. Они знали, что он все ему простит.

19. Я был уверен, что вы выиграете.

20. Я знаю, что они прослушали этот курс до декабря.

21. Я думал, что вы уже получили ответ.

Немецкий язык

Собеседование, опрос / Контрольная работа №3

1. Ergänzen Sie die passenden Partizipien und übersetzen Sie ins Russische:

1. Der ... in der Nähe langsam (sich nähern) ... Zug kommt pünktlich.
2. Das von Ihnen am Mittwoch (unterschreiben) ... Protokoll liegt im Safe.
3. Die bis Ende des Semesters zu (machen) ... Aufgaben sind für alle Studenten obligatorisch.
4. Die (anwenden) ... Untersuchungsmethode ist schon veraltet.
5. (Schweigen) ... beobachtete er den Zeugen.
6. Das ist ein nicht mehr zu (reparieren) ... Fernseher.
7. Die im Bus (finden) ... Sachen muss man ins Fundbüro abgeben.
8. Die (versprechen) ... Hilfe kam nicht.

2. Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie dabei alle passenden Mittel zum Ausdruck einer Vermutung:

1. Он, вероятно, задержался на работе.
2. Говорят, что зима в этом году будет очень теплой.
3. У нее, наверное, очень хорошая память. По крайней мере, иностранные слова она запоминает очень легко.
4. Кажется, она чем-то подавлена.
5. Возможно, она много пережила в жизни.
6. Он утверждает, что хорошо готовился к экзамену, однако не может ответить даже на самые простые вопросы.
7. Наверное, этот мужчина был раньше военным, у него спортивная осанка и командный голос (die Kommandostimme).
8. Вероятно, он сейчас где-то в Германии.
9. Ей кажется, что она знает решение всех проблем.
10. Он утверждает, что он якобы в совершенстве владеет десятью языками.
11. В следующем году ожидается, по-видимому, повышение цен (die Preissteigerung).
12. Шеф, наверное, уже уехал.
13. Кажется, фильм уже начался.
14. Говорят, значительного повышения цен в следующем году не будет.

15. Женщине показалось, что она услышала чей-то голос.

3. Beantworten Sie schriftlich die Fragen über die Situation mit dem Müll und Abfällen in Russland:

1. Wie viel Müll wird produziert und hinterlassen?
2. In welchen Gegenden und Gebieten Russlands wird am meisten Müll produziert?
3. Aus welchen Müllarten bestehen die Müllberge in Russland?
4. Wie wird der Müll deponiert?
5. Welche Müllarten werden meistens weggeworfen?
6. Wird der Müll regelmäßig abtransportiert?
7. Wie steht es mit dem Sortieren des Mülls?
8. Wie wird Müll entsorgt? Wie viel Müll und Abfälle werden recycelt (wiederverwertet)?
9. Was kann jeder einzelne Bürger unternehmen, um die Situation mit dem Müll zu verbessern? Was müsste der Staat dazu tun?

Испанский язык

Собеседование, опрос / Контрольная работа №4

Грамматика: Повторение.

1. Traduzca al ruso y dé su opinión:

No era la primera vez que tenían discusiones a causa de Esperanza. Las primeras fueron porque Rosaura se empeñaba en que su hija no asistiera a la escuela, pues lo consideraba una pérdida de tiempo. Si la misión de Esperanza en esta vida era únicamente la de cuidar a ella, su madre, por siempre, no necesitaba para nada elevados conocimientos, era preferible que estudiara piano, canto y baile. El dominar estas actividades le sería de enorme utilidad en la vida. En primera, porque así Esperanza podría proporcionarle a Rosaura maravillosas tardes de entretenimiento y diversión y, en segunda, porque la participación dentro de las fiestas de sociedad sería de lo más relevante y especular.

I. Traduzca al español:

1. Я не опоздал бы на поезд, если бы ты не унес ключ.
2. Если бы ты со всеми поговорил, все были бы согласны.
3. Она не решилась бы войти в аудиторию во время лекции, если бы не знала, что это ее единственный способ сказать ему о своей любви.
4. Если бы не было поздно, я бы и не волновалась.
5. Было бы жаль, если бы мы не успели познакомиться.
6. Если он преподаватель, то должен над этим подумать.
7. Если он их об этом предупредил, они ничего не будут бояться.
8. Если он никому не помог, то, что еще сказать о нем хорошего?
9. Если бы в том концерте приняли участие лучшие артисты, мы не поскупились бы на аплодисменты.
10. Если будет жарко, мы остановимся в каком-нибудь придорожном ресторане.
11. Если вы зайдете ко мне, то мы выпьем по чашечке кофе.
12. Если вы выбрали фотографии, то их можно опубликовать.
13. Если мы не поедem в Канаду и Китай, то мы поедem в Японию и Грецию.
14. Если бы мама помогала детям готовить уроки, то семья уставалась бы без обеда.
15. Если он забыл, что ему нужен этот учебник, то это его проблемы.
16. Если бы мы никогда не забывали наших друзей!
17. Он понимал, что они не правы, и решил им это сказать.
18. Я совершенно с Вами согласен.

19. Я помню наш разговор, я ничего не забыл.

20. Они только что ушли, но скоро вернуться.

21. Не нужно читать за едой.

Немецкий язык

Собеседование, опрос / Контрольная работа №4

1. Ergänzen Sie die passenden Partizipien und übersetzen Sie ins Russische:

1. Das zu (besprechen) ... Thema hat eine große Bedeutung.
2. Seine Worte wirkten auf mich (beruhigen)
3. Sie ist eine (gebären) ... Müller.
4. Die schnell zu (treffen) ... Maßnahmen haben eine große Bedeutung bei der Vorbeugung der Überschwemmung.
5. Das in der vorigen Woche (annehmen) ... Gesetz trat in Kraft.
6. In München (ankommen) ... , suchte er sofort das Hotel.
7. Dann atmete er (erleichtern) ... auf.
8. Der Text enthält viele leicht zu (korrigieren) ... Fehler.

2. Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie dabei alle passenden Mittel zum Ausdruck einer Vermutung:

1. Она, вероятно, ушла в магазин.
2. Говорят, что лето в этом году будет холодным.
3. У него, наверное, сейчас финансовые трудности. По крайней мере, он не может позволить себе купить даже самые необходимые вещи.
4. Кажется, кто-то обидел этого ребенка.
5. Возможно, они собираются пожениться.
6. Она утверждает, что учила китайский язык много лет, однако не может даже двух слов связать.
7. Наверное, эта женщина раньше работала учителем, она любит всех воспитывать и поучать.
8. Вероятно, они сейчас где-то в Америке.
9. Им кажется, что они смогут справиться с любыми трудностями.
10. Он утверждает, что он якобы побывал в более чем 20 странах.
11. В следующем году ожидается, по-видимому, повышение пенсий.
12. Мама, наверное, уже вернулась домой.
13. Кажется, спектакль уже закончился.
14. Говорят, что министр иностранных дел посетил Японию.
15. Девочке показалось, что кто-то ее окликнул.

3. Beantworten Sie schriftlich die Fragen über die Situation mit dem Müll und Abfällen in Russland:

1. Wie viel Müll wird produziert und hinterlassen?
2. In welchen Gegenden und Gebieten Russlands wird am meisten Müll produziert?
3. Aus welchen Müllarten bestehen die Müllberge in Russland?
4. Wie wird der Müll deponiert?
5. Welche Müllarten werden meistens weggeworfen?
6. Wird der Müll regelmäßig abtransportiert?
7. Wie steht es mit dem Sortieren des Mülls?
8. Wie wird Müll entsorgt? Wie viel Müll und Abfälle werden recycelt (wiederverwertet)?
9. Was kann jeder einzelne Bürger unternehmen, um die Situation mit dem Müll zu verbessern? Was müsste der Staat dazu tun?

Испанский язык

Доклад, сообщение / Реферат №3

Informe-presentación N° 3.

Preparar un informe sobre uno de los temas propuestos:

1. Cocina De España.
2. Música De España
3. Literatura De España

Немецкий язык

Доклад, сообщение / Реферат №3

1. Esskultur und Nationalgerichte in Deutschland.
2. Esskultur und Nationalgerichte in Österreich.
3. Esskultur und Nationalgerichte in der Schweiz.
4. Sprachsituation in der Schweiz.
5. Sprachsituation in Lichtenstein.
6. Deutsche Mentalität: Realität und Vorurteile.

Испанский язык

Доклад, сообщение / Реферат №4

Informe-presentación N° 4.

Preparar un informe sobre uno de los temas propuestos:

1. Cine De España
2. Juventud De España.
3. Características del español en España y América Latina

Немецкий язык

Доклад, сообщение / Реферат №4

1. Weihnachten und Neujahr in deutschsprachigen Ländern.
2. Fasching / Fastnacht / Karneval.
3. Ostern in deutschsprachigen Ländern.
4. Oktoberfest.
5. Bräuche und Traditionen in Deutschland.
6. Deutsche Filmkunst.
7. Theaterleben in deutschsprachigen Ländern.
8. Deutsche Kabarets.
9. Die bekanntesten deutschen / schweizerischen / österreichischen Maler (zur Wahl).
10. Die bekanntesten deutschen / schweizerischen / österreichischen Schriftsteller (zur Wahl).
11. Deutsche / schweizerische / österreichische Architektur und Design.
12. Deutsche Autohersteller.
13. Die Schweiz: Uhren, Banken, Schokolade.
14. Luxemburg und Lichtenstein.

Испанский язык

Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №2

Inventa una situación en la que proceda decir alguno de estos fraseologismos y tus compañeros averiguaran de cual se trata.

A continuación en parejas, intentareis reproducir un dialogo siguiendo la idea propuesta.

MODELO de situación: (Dos amigas hablan de sus relaciones personales por teléfono).

MODELO DE DIALOGO:

A. ¡Imagínate, el ultimo día antes de la boda y cuando voy a mirar el correo por Internet, veo un mensaje para el de una amante!

B. ¿Y qué hiciste?

A. Pues qué voy a hacer, ponerme hecha una furia, tirarle todo lo que encontré por la casa, llorar, gritar, hasta los vecinos vinieron al oír tanto ruido, vamos, que acabo como el rosario de la aurora..

B. ¿Y que hiciste con los invitados?

A. Pues nada, mi madre se encargó de todo, y yo me fui al aeropuerto y me compré un billete a Río de Janeiro en el primer vuelo.

Pareja 1.

Vuestro dialogo:

A:

B:

A:

B:

Pareja 2.

Vuestro dialogo:

A:

B:

A:

B:

Pareja 3.

Vuestro dialogo:

A:

B:

A:

B:

Pareja 4.

Vuestro dialogo:

A:

B:

A:

B

Немецкий язык

Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача №2

Учебно-ролевая игра „Umweltkommission“:

Bilden Sie in Ihrer Sprachgruppe eine Umweltkommission:

1. Bestimmen Sie, welche Umweltprobleme heutzutage existieren.

2. Teilen Sie sich in die Gruppen: jede Gruppe präsentiert ein aktuelles Umweltproblem, beschreibt die Ursachen und die Folgen jedes Problems.

3. Besprechen Sie dann gemeinsam, wie man diese Umweltprobleme lösen könnte. Schlagen Sie konkrete Maßnahmen vor:

- was kann der Staat tun;
- was kann man gemeinsam tun;
- was kann jeder einzelner Mensch für die Umwelt machen.

Испанский язык

Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты / Эссе №3

- a) Su preferido actor español
- б) Las personas famosas de España
- в) Problemas de la juventud en la sociedad moderna
- г) Drogas y alcohol

Немецкий язык

Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты / Эссе №3

Interkulturelle Kommunikation.

Mentalität: Realität und Vorurteile.

Globalisierung.

Испанский язык

Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты / Эссе №4

- a) El cine Español
- б) Características de los jóvenes españoles
- в) ¿El botellón – que es esto?
- г) ¿Quiénes son los pluriempleados?

Немецкий язык

Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты / Эссе №4

Möglichkeiten der Freizeitgestaltung für Jugendliche in Deutschland.

Möglichkeiten der Freizeitgestaltung für Jugendliche in Russland.

Probleme der Jugendlichen.

Jugend in Deutschland und Russland.

Lebensstile.

9.2. Примерный перечень тем курсовой работы

Не предусмотрено учебным планом

9.3. Типовые контрольные задания для промежуточной аттестации: экзамен

Испанский язык

Примерный перечень теоретических вопросов к экзамену №1 (Вопрос № 1)

Задание 1. Выполните перевод текста.

LA DIETA ESPAÑOLA

La dieta española - como la de muchos otros países - está cambiando. Los alimentos tradicionales están siendo sustituidos por otros, normalmente de origen norteamericano, que son peores para la salud

porque tienen muchas grasas animales.

Actualmente tomamos menos legumbres, verduras, ensaladas, arroz y aceite de oliva que antes. Por el contrario, el consumo de hamburguesas, perritos calientes, sándwiches y patatas fritas es ahora mayor. A mi padre le gustan mucho las naranjas.

También cocinamos menos que antes y comemos más fuera de casa, a menudo alimentos con mucha grasa. Las consecuencias de estos nuevos hábitos alimenticios son claramente negativas: el número de enfermedades relacionadas con la mala alimentación es cada vez mayor. Muy cerca de donde estudio hay un hospital.

En España en relaciones profesionales se suele invitar a almorzar o a cenar a un restaurante. Sin embargo, en relaciones más personales, lo más frecuente es invitar a casa.

Cuando se invita a casa se suele preparar un aperitivo, compuesto de bebidas y de lo que en España se llama "cosas para picar" (patatas fritas, almendras, aceitunas, berberechos, etc.). El almuerzo o cena suele tener tres platos: primero, segundo y postres acompañados todos ellos por diferentes vinos. El champán (si está fabricado en España, se llama "cava") se toma cuando se celebra algo y suele reservarse para el segundo plato o el postre. Después del postre, se toma lo que en España se llama "café, copa y puro", es decir, café, algún licor para acompañar el café y existe la costumbre de ofrecer un puro habano a los hombres (lo que en Hispanoamérica se llama "cigarro"). El puro se asocia a las grandes celebraciones y es costumbre que, cuando los hombres van al fútbol o a los toros, se fumen uno. Cuando te inviten a almorzar o cenar en España a casa de conocidos con los que no tienes mucha confianza, lo normal es mandar o llevar un ramo de flores para la señora y, si tienes un poco más de confianza, puedes llevar un buen vino, un buen cava, algo de postre o una caja de bombones

Немецкий язык

Примерный перечень теоретических вопросов к экзамену №1 (Вопрос № 1)

Задание 1. Примерный тест по грамматике:

Mündlicher grammatischer Test

Karte № 1

1. Ergänzen Sie die passende Konjunktion / das passende Relativpronomen / Relativadverb. Manchmal sind einige Varianten möglich:

1. Immer _____ er mit dem Flugzeug flog, bekam er Angst.
2. Das ist der Film, in _____ mein Lieblingsschauspieler spielt.
3. Die Mütter, _____ Kinder auf dem Spielplatz spielen, unterhalten sich lebhaft miteinander.

2. Bilden Sie aus zwei einfachen Sätzen ein Satzgefüge (сложноподчиненное предложение). Manchmal sind einige Varianten möglich:

1. Mein Opa traf meine Oma. Sie war erst 18 Jahre alt.
2. Sie wiederholte das Gedicht so lange. Sie konnte es ohne zu stocken vortragen.

3. Ergänzen Sie die passende Form des Konjunktivs II:

1. Wenn Sie gestern nur ein bisschen früher (kommen), (müssen warten) Sie nicht so lange auf Herrn Steiner!
2. (Sprechen) Sie bitte lauter!
3. Er (fallen) beinahe.

Примерный перечень практических заданий к экзамену №1 (Вопрос № 2)

Задание 2. Переведите на испанский:

1. По целому ряду причин Испания имеет самую разнообразную флору в Европе.
2. Огромное природное богатство Испании выражается в разнообразии видов животных и растений, обитающих на ее территории.
3. Благодаря своему географическому положению, Испания служит мостиком для миграции видов между двумя континентами - Европой и Африкой - и между двумя большими массами воды разного характера - Атлантическим океаном и Средиземным морем.
4. Испания была одной из первых стран, создавших охраняемые территории.
5. Одна из очень серьезных экологических проблем Испании — это лесные пожары, поскольку они уничтожили значительную часть лесных массивов.

Примерный перечень практических заданий к экзамену №1(Вопрос № 3)

Примерный перечень разговорных тем к экзамену

1. La conversación según el tema: “La crisis de la institución del matrimonio en España.”
2. La conversación según el tema: “El amor y la familia en España”
3. La conversación según el tema: “Su experiencia laboral”
4. La conversación según el tema: “Viajes, nuestro mundo”
5. La conversación según el tema: “El papel de la prensa en el mundo de hoy”
6. La conversación según el tema: “Teatro y cine”
7. La conversación según el tema: “Educación”
8. La conversación según el tema: “Radio y televisión”
9. La conversación según el tema: “Formulas y ritos sociales”
10. La conversación según el tema: “Costumbres y tradiciones españoles”

Немецкий язык

Примерный перечень практических заданий к экзамену №1 (Вопрос № 2)

Задание 2. Примерные вопросы для собеседования:

Beantworten Sie die Fragen:

Was gefällt Ihnen im Hochschulsystem in Russland nicht?

Was möchten Sie nach dem Abschluss des Studiums an der Universität unternehmen?

Wie kann man den Müll entsorgen? Was kann jeder einzelner Mensch für den Umweltschutz tun?

Примерный перечень практических заданий к экзамену №1 (Вопрос № 3)

Задание 3. Список тем устных высказываний:

1. Bildungssystem in Deutschland.
2. Bildungssystem in Russland.
3. Hochschulen in Deutschland und in Russland.
4. Tipps beim Bewerbungsschreiben und beim Vorstellungsgespräch.
5. Berufs- und Karrierechancen der Frauen und der Männer früher und heutzutage.
6. Präsentation einer Firma / eines Betriebs.
7. Beruf des Lehrers. Mein Wunschberuf.
8. Umweltprobleme und Umweltschutz in Deutschland, in Russland und in der Welt.
9. Die Situation mit dem Müll und Abfällen in Deutschland.
10. Die Situation mit dem Müll und Abfällen in Russland.
11. Klimawandel.

45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) "Перевод и переводоведение"

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.В.04 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

Форма обучения: очная, заочная, очно-заочная

Разработана для приема 2023/2024 учебного года

Раздел билета	Компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Количество баллов
Вопрос №1 Теоретический вопрос (проверяет знания («знать»), сформированные дисциплиной)	УК-5 ПК-1 ПК-2	Знать: - особенности образа жизни, быта, культуры стран изучаемого языка, национальное своеобразие традиций и обычаев стран изучаемого языка; - основные праздники стран изучаемого языка; наиболее значимые социокультурные реалии; - основные направления развития культуры стран изучаемого иностранного языка; Знать: -теоретический материал в объеме учебной программы по курсу; - связь изучаемого предмета с иными предметами лингвистического курса, а также его продуктивные связи со смежными научными дисциплинами; - основные направления возможной реализации лексических единиц, изученных в рамках предмета; - литературные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; - типологические различия систем родного и иностранного языков; Знать: -теоретический материал в объеме учебной программы по курсу; - связь изучаемого предмета с иными предметами лингвистического курса, а также его продуктивные связи со смежными научными дисциплинами; - основные направления возможной реализации лексических единиц, изученных в рамках предмета; - литературные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; - типологические различия систем родного и иностранного языков; Знать: - личностные, метапредметные и предметные результаты обучения иностранному языку в рамках социокультурного аспекта; - содержание преподаваемого предмета; - методику анализа и самоанализа результатов процесса обучения иностранному языку в рамках социокультурного аспекта	30

Раздел билета	Компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Количество баллов
<p>Вопрос №2 Практическое задание (проверяет умения («уметь»), проверяет практические навыки («владеть»), сформированные дисциплиной)</p>	<p>УК-5 ПК-1 ПК-2</p>	<p>Уметь: - производить коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - находить сходства и различия в культурных особенностях стран изучаемого языка; раскрывать и объяснять особенности той или иной традиции/обычая; - давать сопоставительную характеристику основных традиций и обычаев стран изучаемого языка и отечественной культуры, объяснять историческую обусловленность их развития; отбирать в учебных целях материал о странах изучаемого языка</p> <p>Владеть: - способностью к самоорганизации и самообразованию; - способностью толерантного восприятия социальных и культурных различий, уважительного и бережного отношения к историческому наследию и культурным традициям; - способностью выявления сходств и различий в культурных особенностях стран изучаемого языка и отечественной культуры; - готовностью к взаимодействию с участниками межъязыкового коммуникативного процесса</p> <p>Уметь: - использовать различные формы устной и письменной коммуникации на родном и втором иностранном языках в учебной и профессиональной деятельности; - применять полученные теоретические знания в практическом овладении разговорной и письменной речью.</p> <p>Владеть: - навыками коммуникации в родной и иноязычной среде; -произносительными, лексическими и грамматическими навыками второго иностранного языка.</p> <p>Уметь: - осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, а также особых образовательных потребностей обучающихся; - применять современные методики и технологии обучения в ходе планирования и проведения урока по второму иностранному языку; выбирать учебный материал, подбирать приемы и средства обучения; - самостоятельно разрабатывать и применять методы, приемы и технологии обучения второму иностранному языку; - анализировать эффективность применения методик и технологий обучения второму иностранному языку; -учитывать основные условия обеспечения качества образовательного процесса, принципы и средства обучения и воспитания.</p> <p>Владеть: -осознанием социальной значимости своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности и обучению второму иностранному языку; - готовностью реализовывать образовательные программы по второму иностранному языку в соответствии с требованиями образовательных стандартов по второму иностранному языку; - способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, мета-предметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета; - способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности на занятиях по второму иностранному языку; - начальными навыками применения образовательных ресурсов для организации учебно-воспитательного процесса.</p>	<p>30</p>

Раздел билета	Компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Количество баллов
Вопрос №3 Практическое задание (проверяет умения («уметь»), проверяет практические навыки («владеть»), сформированные дисциплиной)	УК-5 ПК-1 ПК-2	<p>Уметь: - производить коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - находить сходства и различия в культурных особенностях стран изучаемого языка; раскрывать и объяснять особенности той или иной традиции/обычая; - давать сопоставительную характеристику основных традиций и обычаев стран изучаемого языка и отечественной культуры, объяснять историческую обусловленность их развития; отбирать в учебных целях материал о странах изучаемого языка</p> <p>Владеть: - способностью к самоорганизации и самообразованию; - способностью толерантного восприятия социальных и культурных различий, уважительного и бережного отношения к историческому наследию и культурным традициям; - способностью выявления сходств и различий в культурных особенностях стран изучаемого языка и отечественной культуры; - готовностью к взаимодействию с участниками межъязыкового коммуникативного процесса</p> <p>Уметь: - использовать различные формы устной и письменной коммуникации на родном и втором иностранном языках в учебной и профессиональной деятельности; - применять полученные теоретические знания в практическом овладении разговорной и письменной речью.</p> <p>Владеть: - навыками коммуникации в родной и иноязычной среде; -произносительными, лексическими и грамматическими навыками второго иностранного языка.</p> <p>Уметь: - осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, а также особых образовательных потребностей обучающихся; - применять современные методики и технологии обучения в ходе планирования и проведения урока по второму иностранному языку; выбирать учебный материал, подбирать приемы и средства обучения; - самостоятельно разрабатывать и применять методы, приемы и технологии обучения второму иностранному языку; - анализировать эффективность применения методик и технологий обучения второму иностранному языку; -учитывать основные условия обеспечения качества образовательного процесса, принципы и средства обучения и воспитания.</p> <p>Владеть: -осознанием социальной значимости своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности и обучению второму иностранному языку; - готовностью реализовывать образовательные программы по второму иностранному языку в соответствии с требованиями образовательных стандартов по второму иностранному языку; - способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, мета-предметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета; - способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности на занятиях по второму иностранному языку; - начальными навыками применения образовательных ресурсов для организации учебно-воспитательного процесса.</p>	40

Испанский язык

Примерный перечень теоретических вопросов к экзамену №2 (Вопрос № 1)

Задание 1. Выполните перевод текста.

¿SABÍAS QUE ...?

Caló es un dialecto romano, y es el habla de los gitanos de España. Muchos españoles no saben que numerosas palabras y expresiones del castellano coloquial proceden de este dialecto.

Spanglish "In un plácete de la Mancha of which nombre no quiero remembrearme, vivía, not so long, uno de esos gentlemen who always tienen una lanza in the rack, una buckler antigua, a skinny caballo y un grayhound para el chase..." (Lian Stavans, 2002)

El fenómeno del Spanglish es importante para entender a fondo la situación lingüística en el territorio de los Estados Unidos, porque caracteriza el habla de todas las diásporas hispanas. El título del artículo de la lingüista Shana Poplach "Sometimes I '11 start a sentence in English y termino en español" (2000), que vio la luz por primera vez en 1980, refleja la extensión de este fenómeno en todos los estratos de la sociedad norteamericana.

El término Spanglish fue inventado por el filólogo puertorriqueño Salvador Tió (1911-1989), presidente de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española, preocupado de que la extensión de este fenómeno pudiera empeorar el español y convertirlo en algo parecido al dialecto criollo de Jamaica. El término empezó a usarse ampliamente en los años 80 y hasta ahora no existe una opinión unánime sobre la definición de este fenómeno: nueva sublengua, dialecto o cambio (alternancia) de código a favor del inglés.

Немецкий язык

Примерный перечень теоретических вопросов к экзамену №2 (Вопрос № 1)

Задание 1. Примерный тест по грамматике:

Abschlusstest in der Grammatik

Variante I

1. Ergänzen Sie die eingeklammerten Wörter in der nötigen grammatischen Form und die Endungen:

1. Er sagte, der Schluss (*das Buch*) _____ (*Konjunktiv: sein*) _____ sehr (*überraschen*) _____.
2. (In, der) _____ (*von, der*) Lehrer (*prüfen*) _____ Aufsatz (*dieser fleißige Student*) _____ (*Präteritum: geben*) _____ es nur wenige unernst _____ Fehler.
3. Während (*der letzte Urlaub*) _____ (*Perfekt: reisen*) _____ er in ein warm _____ Land _____.
4. In (*die Stunde*) _____ (*an, der Montag*) _____ (*Perfekt Passiv: besprechen*) _____ die Geschichte (*der Glaube*) _____.
5. In (*die*) _____ (*nächste*) _____ Apotheke, die (*Futurum: sich befinden*) _____ um (*die Ecke*) _____, (*Präsens: können*) _____ meine lieb _____ Oma endlich alle nötig _____ Arzneimittel kaufen.
6. Die Mutter (*das Rotkäppchen*) _____ (*Präsens: lassen, gehen*) _____ (*das Mädchen*) _____ (*zu / seine Oma*) _____.
7. (Alle Gäste) _____ (*außer, ein Junge*) _____ (*Präteritum Passiv: anbieten*) _____ Platz _____.
8. Nachdem die Hausfrau alle nötig _____ Lebensmittel (*in, der große Supermarkt*) _____ nicht weit von (*ihr Haus*) _____ (*Plusquamperfekt: anschaffen*) _____, (*Präteritum: sich begeben*) _____ sie _____ (*zu, ihre Kinder*) _____.
9. Wenn ich gestern früher (*Plusquamperfekt Konjunktiv: einschlafen*) _____, (*Konditionalis I: sich fühlen*) _____ ich _____ heute viel besser _____.

10. Er (Präsens: mitteilen) _____, er (Präteritum Konjunktiv: lesen)
_____ jetzt einen englisch_____ Roman eines bekannt_____ britisch_____
Schriftsteller_____.

2. Formen Sie die Aktivsätze ins Passiv um und umgekehrt. Beachten Sie die Zeitformen:

1. Man musste die Hypothese im Experiment überprüfen.
2. Albert Einsteins Begabung ist von den Lehrern nicht erkannt worden.
3. Man hatte ein völlig anderes Ergebnis erwartet.
4. Die Risiken dürfen von den Medizinern nicht unterschätzt werden.

3. Bilden Sie aus zwei einfachen Sätzen ein Satzgefüge:

1. Wir freuen uns auf die Geschenke. Wir bekommen diese Geschenke zum Neujahr.
2. Zuerst hatte er den Staub gewischt. Dann saugte er den Teppich.
3. Mein Nachbar spielt den ganzen Tag Gitarre. Seine Wohnung liegt über meiner Wohnung.
4. Wasche zuerst deine Hände! Und dann kannst du dich an den Tisch setzen.
5. Die Wohnungen in dem Haus kosten viel. Das Haus ist vor kurzem gebaut worden.

4. Bilden Sie aus den Wörtern unten Sätze mit den Verben in den notierten Zeitformen:

1. Präsens: sein Zimmer / aufräumen / versprechen / das Kind / die Mutter / der Abend / an
2. Präteritum: Neuschwanstein / der Tag / die Touristen / an / nächste / beschließen / das Schloss / besichtigen
3. Perfekt: der Junge / der Körper / ganz / untersuchen / der Arzt / die Sprechstunde / in
4. Präteritum / Plusquamperfekt: die Waschmaschine / neulich / kaufen / der Vater / reparieren / nachdem / er / auf / bequem / das Sofa / sich legen / schlafen
5. Präteritum Passiv:
in / das Jahr 2017 / während / das Oktoberfest / 146 Ochsen / 59 Kälber / und / von / die Gäste / aufessen
6. Plusquamperfekt Passiv:
von / der König Ludwig II. / seit / noch / das Schloss / errichten / das Jahr 1869 / märchenhaft / erbauen
7. Konjunktiv (die passende Zeitform): mein Freund / gestern / kommen / nach / die Arbeit / in / der Park / wenn / er / Feierabend machen / früher
8. Präteritum Indikativ und Konjunktiv (die passende Zeitform): tun / so / die Kinder / als ob / der Lehrer / bemerken / nichts
9. Konjunktiv (die passende Zeitform):
wenn / es / sein / möglich / auf / eine Insel / einsam / in / der Ozean / er / wohnen
10. Präsens Indikativ und Konjunktiv (die passende Zeitform):
die Studentin / aus / unser / Gruppe / erzählen / sie / heiraten / in / kommen / Monat
11. Perfekt Indikativ und Konjunktiv (die passende Zeitform):
die Chefin / befehlen / die Mitarbeiter / alle / kommen / zu / die Versammlung / in / das Büro / unbedingt
12. Präteritum Indikativ und Konjunktiv (die passende Zeitform):
fragen / die Oma / der Enkel / er / essen / die Suppe / heute

5. Verwandeln Sie die direkte Rede in indirekte Rede und benutzen Sie dabei den Konjunktiv!

1. Sie interessierte sich: „Magst du starken Kaffee?“
2. Er fragte: "Gehst du morgen ins Kino?"
3. Die Mutter bat: "Max, steh nicht so spät auf!"
4. Der Reporter meldete: "Hermann Maier hat eine Goldmedaille gewonnen."
5. Der Chef sagt der Sekretärin: „Bringen Sie mir den Vertrag schneller!“

Испанский язык

Примерный перечень практических заданий к экзамену №2 (Вопрос № 2)

Задание 2. Переведите на испанский:

1. Испанцы любят острые блюда.
2. Испанская кухня отличается большим количеством блюд из морепродуктов.
3. Как правило, испанки любят и умеют готовить.
4. В последнее время, правда, в еде стали преобладать полуфабрикаты.
5. Многие обедают и ужинают в ресторане.
6. Обязательно попробуйте паэлью по-валенсийски, это настоящее наслаждение.

Примерный перечень практических заданий к экзамену №2 (Вопрос № 3)

Примерный перечень разговорных тем к экзамену

1. La conversación según el tema: “La crisis de la institución del matrimonio en España.”
2. La conversación según el tema: “El amor y la familia en España”
3. La conversación según el tema: “Su experiencia laboral”
4. La conversación según el tema: “Vivienda, problemas de vivienda”
5. La conversación según el tema: “Mantenimiento, salud, belleza”
6. La conversación según el tema: “Rutina diaria, de compras”
7. La conversación según el tema: “Amor y familia”
8. La conversación según el tema: “Naturaleza y Hombre”
9. La conversación según el tema: “Ciudad, transporte”
10. La conversación según el tema: “Coche y viaje”

Немецкий язык

Примерный перечень практических заданий к экзамену №2 (Вопрос № 2)

Задание 2. Примерные вопросы для собеседования:

Beantworten Sie die Fragen:

- Ohne welche Medien können Sie im Alltag nicht auskommen? Warum?
Welche Bräuche und Traditionen gibt es zu Ostern in Deutschland? Und in Russland?
Welche Möglichkeiten für die Freizeitgestaltung der Jugendlichen gibt es in Russland?

Примерный перечень практических заданий к экзамену №2 (Вопрос № 3)

Задание 3. Список тем устных высказываний:

1. Medien in unserem Alltag.
2. Sprachsituation in Deutschland, Österreich, in der Schweiz, in Luxemburg und Lichtenstein.
3. Deutsche Bräuche und Traditionen.
4. Feste in deutschsprachigen Ländern.
5. Esskultur und Nationalgerichte in deutschsprachigen Ländern.
6. Kinokunst in deutschsprachigen Ländern.

7. Theaterleben in deutschsprachigen Ländern.
8. Architektur in deutschsprachigen Ländern.
9. Malerei in deutschsprachigen Ländern.
10. Deutsche Mentalität: Realität und Vorurteile.
11. Möglichkeiten der Freizeitgestaltung für Jugendliche in Deutschland.
12. Möglichkeiten der Freizeitgestaltung für Jugendliche in Russland.
13. Jugend in Deutschland und Russland. Probleme der Jugendlichen.
14. Lebensstile.

Раздел билета	Компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Количество баллов
Вопрос №1 Теоретический вопрос (проверяет знания («знать»)), сформированные дисциплиной)	УК-5 ПК-1 ПК-2	Знать: - особенности образа жизни, быта, культуры стран изучаемого языка, национальное своеобразие традиций и обычаев стран изучаемого языка; - основные праздники стран изучаемого языка; наиболее значимые социокультурные реалии; - основные направления развития культуры стран изучаемого иностранного языка; Знать: -теоретический материал в объеме учебной программы по курсу; - связь изучаемого предмета с иными предметами лингвистического курса, а также его продуктивные связи со смежными научными дисциплинами; - основные направления возможной реализации лексических единиц, изученных в рамках предмета; - литературные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; - типологические различия систем родного и иностранного языков; Знать: -теоретический материал в объеме учебной программы по курсу; - связь изучаемого предмета с иными предметами лингвистического курса, а также его продуктивные связи со смежными научными дисциплинами; - основные направления возможной реализации лексических единиц, изученных в рамках предмета; - литературные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; - типологические различия систем родного и иностранного языков; Знать: - личностные, метапредметные и предметные результаты обучения иностранному языку в рамках социокультурного аспекта; - содержание преподаваемого предмета; - методику анализа и самоанализа результатов процесса обучения иностранному языку в рамках социокультурного аспекта	30

Раздел билета	Компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Количество баллов
<p>Вопрос №2 Практическое задание (проверяет умения («уметь»), проверяет практические навыки («владеть»), сформированные дисциплиной)</p>	<p>УК-5 ПК-1 ПК-2</p>	<p>Уметь: - производить коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - находить сходства и различия в культурных особенностях стран изучаемого языка; раскрывать и объяснять особенности той или иной традиции/обычая; - давать сопоставительную характеристику основных традиций и обычаев стран изучаемого языка и отечественной культуры, объяснять историческую обусловленность их развития; отбирать в учебных целях материал о странах изучаемого языка</p> <p>Владеть: - способностью к самоорганизации и самообразованию; - способностью толерантного восприятия социальных и культурных различий, уважительного и бережного отношения к историческому наследию и культурным традициям; - способностью выявления сходств и различий в культурных особенностях стран изучаемого языка и отечественной культуры; - готовностью к взаимодействию с участниками межъязыкового коммуникативного процесса</p> <p>Уметь: - использовать различные формы устной и письменной коммуникации на родном и втором иностранном языках в учебной и профессиональной деятельности; - применять полученные теоретические знания в практическом овладении разговорной и письменной речью.</p> <p>Владеть: - навыками коммуникации в родной и иноязычной среде; -произносительными, лексическими и грамматическими навыками второго иностранного языка.</p> <p>Уметь: - осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, а также особых образовательных потребностей обучающихся; - применять современные методики и технологии обучения в ходе планирования и проведения урока по второму иностранному языку; выбирать учебный материал, подбирать приемы и средства обучения; - самостоятельно разрабатывать и применять методы, приемы и технологии обучения второму иностранному языку; - анализировать эффективность применения методик и технологий обучения второму иностранному языку; -учитывать основные условия обеспечения качества образовательного процесса, принципы и средства обучения и воспитания.</p> <p>Владеть: -осознанием социальной значимости своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности и обучению второму иностранному языку; - готовностью реализовывать образовательные программы по второму иностранному языку в соответствии с требованиями образовательных стандартов по второму иностранному языку; - способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, мета-предметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета; - способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности на занятиях по второму иностранному языку; - начальными навыками применения образовательных ресурсов для организации учебно-воспитательного процесса.</p>	<p>30</p>

Раздел билета	Компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Количество баллов
Вопрос №3 Практическое задание (проверяет умения («уметь»), проверяет практические навыки («владеть»), сформированные дисциплиной)	УК-5 ПК-1 ПК-2	<p>Уметь: - производить коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - находить сходства и различия в культурных особенностях стран изучаемого языка; раскрывать и объяснять особенности той или иной традиции/обычая; - давать сопоставительную характеристику основных традиций и обычаев стран изучаемого языка и отечественной культуры, объяснять историческую обусловленность их развития; отбирать в учебных целях материал о странах изучаемого языка</p> <p>Владеть: - способностью к самоорганизации и самообразованию; - способностью толерантного восприятия социальных и культурных различий, уважительного и бережного отношения к историческому наследию и культурным традициям; - способностью выявления сходств и различий в культурных особенностях стран изучаемого языка и отечественной культуры; - готовностью к взаимодействию с участниками межъязыкового коммуникативного процесса</p> <p>Уметь: - использовать различные формы устной и письменной коммуникации на родном и втором иностранном языках в учебной и профессиональной деятельности; - применять полученные теоретические знания в практическом овладении разговорной и письменной речью.</p> <p>Владеть: - навыками коммуникации в родной и иноязычной среде; -произносительными, лексическими и грамматическими навыками второго иностранного языка.</p> <p>Уметь: - осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, а также особых образовательных потребностей обучающихся; - применять современные методики и технологии обучения в ходе планирования и проведения урока по второму иностранному языку; выбирать учебный материал, подбирать приемы и средства обучения; - самостоятельно разрабатывать и применять методы, приемы и технологии обучения второму иностранному языку; - анализировать эффективность применения методик и технологий обучения второму иностранному языку; -учитывать основные условия обеспечения качества образовательного процесса, принципы и средства обучения и воспитания.</p> <p>Владеть: -осознанием социальной значимости своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности и обучению второму иностранному языку; - готовностью реализовывать образовательные программы по второму иностранному языку в соответствии с требованиями образовательных стандартов по второму иностранному языку; - способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, мета-предметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета; - способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности на занятиях по второму иностранному языку; - начальными навыками применения образовательных ресурсов для организации учебно-воспитательного процесса.</p>	40